

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** 46 (1988)  
**Heft:** 229

**Rubrik:** Mitteilungen = Bulletin = Comunicato : 6/88

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Procès-verbal de la 44e Assemblée générale de la SAS le 28 mai à 14.00h à l'Observatoire de Genève, à Sauverny

Présidence: Prof. Dr. R. ROGGERO, Président central de la SAS  
Présents: 62 membres et 3 invités  
Excusés: E. BILL, E. GREUTER, H. SCHMUCKI et R. WIRZ

### Ordre du jour:

#### 1. Allocution du Président de la SAS

WERNER MAEDER, président du Comité d'organisation de la Section de Genève, salue au début de la session les membres et invités présents et leur souhaite une cordiale bienvenue au nom de la Section et de la Ville de Genève.

Le président central remercie W. MAEDER pour l'organisation de l'Assemblée SAS 1988 par la section de Genève et souhaite une cordiale bienvenue à l'Assemblée.

#### 2. Election des scrutateurs

Les scrutateurs proposés ERICH LAAGER et WERNER MAEDER sont élus à l'unanimité.

#### 3. Approbation du procès-verbal de l'Assemblée générale du 23 mai 1987

Le procès-verbal est accepté sans discussion.

#### 4. Rapport annuel du président central

Dans son rapport annuel, le président jette un regard rétrospectif sur la fondation en 1938 et sur l'évolution de la SAS au cours des 50 années écoulées, regard qui lui permet de constater que la SAS peut être fière des résultats acquis. Il rappelle à l'assemblée le souvenir des membres décédés au cours de la dernière année et prie les membres présents de se lever et d'observer une minute de silence en leur mémoire. En terminant, il souhaite à tous les amis des étoiles de nombreuses et belles soirées d'observation.

#### 5. Rapport annuel du secrétaire central

Dans son rapport circonstancié, le secrétaire central prie les membres isolés de se joindre à une section active proche de leur domicile, appelle tous les membres actifs de la SAS à propager Orion parmi leurs amis et souhaite également à tous de joyeuses heures d'observation.

#### 6. Rapport annuel du directeur technique

Le directeur technique fait un rapport sur les activités des divers groupes d'observation et sur le déroulement des cours de perfectionnement pour démonstrateurs et d'initiation aux calculs astronomiques au moyen des calculateurs de poche et des ordinateurs.

#### 7. Finances 1987, rapport des vérificateurs des comptes et décharge au CC

Les différents comptes et bilans de la SAS ont été publiés dans le numéro 225 d'ORION. Le caissier central donne quelques détails à ce sujet et répond de manière complète aux questions posées. Les réviseurs A. EGLI et M. SANER proposent à l'assemblée, sur la base de leur révision, d'accepter les comptes et d'en donner décharge au Comité central, ce qui est accepté à l'unanimité et par applaudissements.

#### 8. Budget 1989, cotisations 1989

La comparaison budgétaire 1987 et le budget 1988/89 ont été publiés dans Orion no 225. Le Comité central, sur la base de la situation financière de la SAS, propose à l'assemblée générale d'accepter les cotisations 1989 comme suit:

Membres isolés:	Jeunes membres	Fr. 25.—
	Membres en Suisse	52.—
	Membres à l'étranger	55.—
Membres de sections	Jeunes avec Orion	22.—
	Membres avec Orion	45.—
	Cotisation de section pour:	
	Membres avec Orion	5.—
	Jeunes sans Orion	3.—

Avec une abstention mais sans avis contraire, le budget et les propositions de cotisation sont acceptés.

Le président remercie F. MEYER pour sa gestion exemplaire des comptes et sa présentation du budget.

#### 9. Election des vérificateurs des comptes

Il est proposé à l'Assemblée générale de confirmer par roulement les vérificateurs éprouvés. Ce sont: M. SANER comme 1er réviseur, P. KELLER comme 2e réviseur et A. EGLI comme suppléant. Sans avis contraire, avec une abstention, les réviseurs sont élus selon la proposition du CC.

#### 10. Attribution du Prix Robert A. Naef

Le Prix est attribué à GEORGES MEYNET, Observatoire de Genève, pour l'article:

«*Les supernovae: l'événement du 24 février 1987*»

Cet article a paru dans le numéro 219 d'Orion..

#### 11. Honneurs

Le professeur M. GOLAY, Genève et le Docteur A. RIMA, Locarno sont nommés membres d'honneur de la SAS pour leurs mérites envers l'astronomie d'amateurs.

#### 12. Journée suisse de l'astronomie du 17 septembre 1988

Plusieurs sections ont émis le voeu de réaliser en Suisse une journée de l'astronomie. Le Comité central a décidé de déclarer le 17 septembre 1988 comme Journée Suisse de l'Astronomie.

mie. Afin que ce jour soit un succès, la collaboration des sections est d'une importance capitale.

En ce moment un prospectus est en préparation qui sera remis à tous les présidents de section. Il comprendra une carte céleste, valable pour le mois de septembre, des indications sur la visibilité de la Lune et des planètes et d'autres informations intéressantes.

Le numéro d'août d'Orion présentera également cette carte céleste sur sa page de titre. Les présidents de section recevront à cet effet une certaine nombre de ce numéro d'Orion.

### 13. Propositions des sections et des membres

Le CCs n'a reçu aucune proposition de sections ou de membres devant être traitée à la présente assemblée générale.

### 14. Choix des lieu et date de l'Assemblée générale 1989

La section de Berne est prête à organiser l'Assemblée générale de 1989. A l'unanimité, la date du 20 mai 1989 est choisie pour l'Assemblée générale qui aura lieu à Berne.

### 15. Divers

FRITZ EGGER, l'un des trois anciens présidents de section encore en vie (les deux autres anciens, le Prof Dr M. GOLAY et le Prof M. SCHÜRER sont également présents) remercie le président et tout le comité central pour le gros travail accompli pour la prospérité de la SAS. ERICH LAAGER lance un appel pour que des articles adéquats enrichissent le numéro d'août d'Orion pour la Journée de l'astronomie et l'appuie avec énergie.

Après un échange d'idées sur le problème: «Comment propager la science astronomique parmi la population?», le président remercie encore une fois cordialement l'assemblée pour sa participation active.

Fin de l'Assemblée générale 1988 vers 16.00h.

Le secrétaire des procès-verbaux:  
ARNOLD VON ROTZ

## Wechsel in der Redaktion des Orion-Zirkulars

Vor 21 Jahren hat Herr *Kurt Locher* die Redaktion des ORION-Zirkulars von unserem Ehrenmitglied Herrn Dr. *Ernst Leutenegger* übernommen. Zunehmende Auslandsauenthalte haben ihn unter anderem veranlasst, von der Redaktion zurückzutreten. In den von ihm verfassten Zirkularen 167 bis 296 hat er in all den vielen Jahren unsere interessierten Mitglieder immer zuverlässig und kompetent mit neuesten Informationen über Kometen, Novae etc. versorgt. Wir danken hiermit Herrn *Kurt Locher* herzlich für seinen grossen Einsatz zu unserm aller Wohle.

Als Nachfolger hat sich freundlicherweise Herr *Michael Kohl*, Bordackerstrasse 2, 8610 Uster zur Verfügung gestellt. Wir wünschen dem neuen Redaktor des ORION-Zirkulars viel Erfolg und danken ihm, dass er diese Arbeit auf sich genommen hat.

*A. Tarnutzer*, Zentralsekretär

## Changement dans la Rédaction du Circulaire ORION

Il y a 21 années, Monsieur *Kurt Locher* a repris la rédaction du Circulaire ORION de notre membre honoraire dr. *Ernst Leutenegger*. Un nombre croissant de séjours à l'étranger entre autres le force maintenant à renoncer de la rédaction. Dans les Circulaires 167 à 296 rédigés par lui, il a fourni aux membres intéressés pendant toutes ces années d'une manière consciente et compétente les informations les plus nouvelles au sujets des comètes, novae etc. Nous remercions ici à Monsieur *Kurt Locher* sincèrement pour sa grande dédicace pour le bien de nous tous.

Monsieur *Michael Kohl*, Bordackerstrasse 2, 8610 Uster a aimablement accepté sa succession. Nous souhaitons au nouveau rédacteur du Circulaire ORION beaucoup de succès et le remercions d'avoir pris sur soi cette tâche.

*A. Tarnutzer*, secrétaire central

## Reduktion der Mitgliederbeiträge für Jungmitglieder

Aufgrund der guten finanziellen Lage der SAG und auf Vorschlag des Zentralvorstandes hat die Generalversammlung vom 28. Mai 1988 in Genf beschlossen, die Mitgliederbeiträge der Jungmitglieder mit ORION zu reduzieren. Damit soll diesen, die ja oft nur über wenig Sackgeld verfügen, die Mitgliedschaft bei der SAG erleichtert werden.

Die neuen Beiträge für 1989 wurden wie folgt festgelegt:

- Einzelmitglied Jung Fr. 25.—
- Sektionsmitglied Jung Fr. 22.—

Der Sektionsbeitrag für Jungmitglieder ohne ORION bleibt wie bisher Fr. 3.—

## Réduction des cotisations annuelles pour les membres juniors

Suite à la bonne situation financière de la SAS et suivant la proposition du comité central, l'Assemblée Générale du 28 mai 1988 à Genève a décidé de réduire les cotisations des membres juniors abonnés à ORION. Ceci pour faciliter aux jeunes, qui souvent ne disposent que de peu d'argent de poche, de se faire membre de la SAS.

Les cotisations pour 1989 ont été fixées comme suit:

- Membre individuel junior Fr. 25.—
- Membre de section junior Fr. 22.—

La contribution des sections pour membres juniors non abonnée à ORION reste comme par le passé Fr. 3.—

Generalvertretung  
für die Schweiz von:



**SUPER  
PREISE**

Wir schenken Ihnen beim Kauf von:

CELESTRON C8 Super Polaris (200/2000 mm)

**GRATIS** RA- und Dekl. Motor mit Steuergerät und Taukappe

VIXEN Super Polaris 80 M (80/910 mm) Refraktor

**GRATIS** RA-Motor und Steuergerät

VIXEN Super Polaris 90 M (90/910 mm) Refraktor

**GRATIS** RA-Motor und Steuergerät

VIXEN Super Polaris R 100 L (100/1000 mm) Newton-Reflektor

**GRATIS** RA-Motor und Steuergerät

VIXEN Custom 90 M (90/1000 mm) Refraktor

Unser  
Geschenk  
(Wert)

Fr. 788.-

Fr. 440.-

Fr. 440.-

Fr. 440.-

Fr. 1390.--

Unser  
Listen-  
preis

Fr. 1690.-

Fr. 1850.-

Fr. 1650.-

Fr. 1650.-

Fr. 1090.-

Ihr  
Superpreis,  
komplett

Fr. 3490.-\*

Fr. 1490.-\*

Fr. 1650.-\*

Fr. 1490.-\*

Fr. 1090.-\*

\*Preisänderungen vorbehalten

Kaufen Sie CELESTRON und VIXEN Teleskope nur mit  
ISFL-Original-Garantie! Ihre Sicherheit! Ihr Vorteil!



Senden Sie mir Informationen und Bezugsquellennachweis

Name: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Einsenden an die Generalvertretung: P. Wyss, Postfach, 8034 Zürich

Dufourstr. 124 · Postfach · 8034 Zürich · Tel. 01/69 01 08

**Ihr Hobby!  
Ihr Beruf?**

Wir suchen vielseitigen Mitarbeiter für die Betreuung und  
den Aufbau unserer Abteilung

## ASTRONOMIE

Wir bieten abwechslungsreiche Tätigkeit

- Beratung unserer Optik-Kunden und Amateurastronomen
- Beratung der wissenschaftlichen Kunden  
(Schulen und Universitäten)
- Organisation von Astronomie-Veranstaltungen
- Ausliefern/Einrichten von Teleskopen

Sind Sie interessiert?  
Rufen Sie mich bitte an:  
Paul Wyss, 01 69 01 08  
oder senden Sie Ihre  
Bewerbungsunterlagen an:

**proastro**  
**P. WYSS PHOTO-VIDEO EN GROS**

Dufourstr. 124 · Postfach · 8034 Zürich · Tel. 01/69 01 08

## ORION im Abonnement

interessiert mich. Bitte senden Sie mir kostenlos die nötigen Unterlagen.

Ausschneiden und auf eine Postkarte kleben oder im Umschlag an: Herrn Andreas Tarnutzer, Zentralsekretär SAG, Hirtenhofstrasse 9, CH-6005 Luzern.

## Un abonnement à ORION

m'intéresse. Veuillez m'envoyer votre carte d'inscription.

Découper et envoyer à: M. Andreas Tarnutzer, Secrétaire central SAS, Hirtenhofstrasse 9, CH-6005 Lucerne.

ORION im Abonnement interessiert mich. Bitte senden Sie mir die nötigen Unterlagen.

Je m'intéresse à prendre un abonnement à ORION. Veuillez m'envoyer votre carte d'inscription.

Name/nom

Adresse

## Veranstaltungskalender Calendrier des activités

**ARATEA, Himmelsbilder von der Antike bis zur Neuzeit**  
Ausstellung **19. Oktober 1988 bis Ende Februar 1989** in der Galerie «le point» und in der Schalterhalle auf der Seite der Bahnhofstrasse, Hauptsitz Schweizerische Kreditanstalt, Paradeplatz 8, 8001 Zürich.

Die Ausstellung ist geöffnet von Monat bis Freitag während den Schalteröffnungszeiten 8.15 bis 16.00, Donnerstag bis 18.00 Uhr Eintritt frei.

ARATEA ist der Sammelname für das grosse Gedicht des Griechen Aratos über den Sternenhimmel, Sammelname zugleich für die lateinischen Uebersetzungen und Bearbeitungen dieses Werkes.

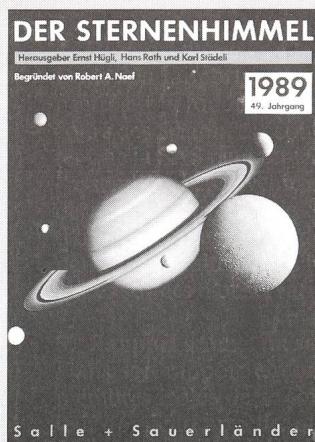
### 31. Januar 1989

Amateursonnenbeobachtung heute - Ziele, Methoden, Resultate. Vortrag von Hrn. Thomas Friedli, Bern, anlässlich der Hauptversammlung der AGB. Astronomische Gesellschaft Bern. Naturhistorisches Museum, Bernastrasse 15, Bern. 20.15 Uhr.

### 21. Februar 1989

Symbiotische Sterne. Vortrag von Prof. Dr. H. Nussbaumer, Institut für Astronomie der ETH, Zürich. Astronomische Gesellschaft Bern. Naturhistorisches Museum, Bernastrasse 15, Bern. 20.15 Uhr.

## Der Sternenhimmel 1989



49. Jahrgang. Astronomisches Jahrbuch für Sternfreunde (gegründet 1941 von Robert A. Naef †) unter dem Patronat der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft

Jahresübersicht und Monatsübersichten enthalten wie gewohnt zahlreiche Kärtchen zur Darstellung des Laufs von Planeten und Planetoiden, zur Veranschaulichung der Finsternisse usw. Der Astro-Kalender vermittelt rasch greifbar die genauen Zeiten und Umstände aller zu beobachtenden Erscheinungen. Dieses Jahrbuch ist für alle geschrieben, die sich in der großen Fülle der Himmelserscheinungen

zurechtfinden wollen. Es kann auch viele Anregungen für den Schulunterricht bieten und sei daher Lehrern besonders empfohlen.

### Der Sternenhimmel 1989

Herausgegeben von Ernst Hügli, Hans Roth und Karl Städeli 192 Seiten, über 40 Abbildungen, broschiert Fr. 28.–



Verlag Sauerländer

Aarau · Frankfurt am Main · Salzburg